

MEDION[®]

Manual de instrucciones

Instrukcja obsługi



Robot friegasuelos

Robot myjący ze stacją dokującą

MEDION[®] MD 18999

Spis treści

1.	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi.....	43
1.1.	Objaśnienie znaków	43
2.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	46
3.	Zasady bezpieczeństwa	46
3.1.	Bezpieczne obchodzenie się z akumulatorami/bateriami	51
4.	Zawartość opakowania	53
5.	Opis i elementy obsługowe	54
5.1.	Urządzenie podstawowe	54
5.2.	Panel obsługowy	54
5.3.	Widok od wewnątrz urządzenia podstawowego i pojemnika na wodę	55
5.4.	Spód urządzenia podstawowego i pojemnika na wodę	56
5.5.	Stacja dokująca	57
5.6.	Pilot	58
6.	Pierwsze uruchomienie	59
6.1.	Ładowanie robota myjącego	59
6.2.	Zakładanie rolek czyszczących	60
6.3.	Zakładanie wycieraczki	60
6.4.	Napełnianie pojemnika na wodę	61
6.5.	Zakładanie pojemnika na wodę	62
6.6.	Wkładanie baterii do pilota	62
7.	Tryb wycieraczki	62
7.1.	Włączanie urządzenia	63
7.2.	Wyłączanie urządzenia	63
7.3.	Tryb hibernacji	63
7.4.	Uruchamianie procesu czyszczenia	63
7.5.	Ręczne sterowanie robotem myjącym	66
7.6.	Przedwczesne zatrzymanie procesu czyszczenia	66
8.	Czyszczenie i przechowywanie	66
8.1.	Czyszczenie pojemnika na brudną wodę	67
8.2.	Czyszczenie rolek czyszczących i wycieraczki	68
8.3.	Czyszczenie filtra	69
8.4.	Czyszczenie otworu zasysania powietrza i otworu ssącego	69
8.5.	Czyszczenie wirnika	70

8.6.	Zarządzanie energią robota myjącego.....	70
9.	Rozwiązywanie problemów.....	71
9.1.	Komunikaty głosowe	71
9.2.	Inne usterki.....	74
10.	Utylizacja.....	74
11.	Dane techniczne	75
12.	Informacje dotyczące zgodności.....	76
13.	Informacje serwisowe	76
14.	Stopka redakcyjna.....	77

1. Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi



Dziękujemy za wybór naszego produktu. Życzymy wiele przyjemności podczas jego eksploatacji.

Przed uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytaj zasady bezpieczeństwa. Stosuj się do ostrzeżeń podanych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w pobliżu urządzenia. Sprzedając lub przekazując urządzenie innej osobie, koniecznie przekaz również tę instrukcję obsługi, gdyż stanowi ona istotną część produktu.

1.1. Objaśnienie znaków

Jeżeli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać niebezpieczeństwa opisanego w tekście, aby zapobiec określonym w nim możliwym konsekwencjom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z porażeniem elektrycznym!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z materiałami grożącymi wybuchem!



UWAGA!

Ostrzeżenie przed możliwymi średnio-ciężkimi i/lub lekkimi obrażeniami!



NOTYFIKACJA!

Wskazuje na konieczność przestrzegania wskazówek w celu wykluczenia szkód rzeczowych!



Szczegółowe informacje dotyczące użytkowania urządzenia!



Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi!

- Znak wypunktowania/informacja o zdarzeniach podczas obsługi
- ▶ Instrukcja wymaganego postępowania



Deklaracja zgodności (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności”): Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw WE.

Klasa ochrony II



Urządzenia elektryczne klasy ochrony II to urządzenia elektryczne posiadające w całości podwójną i/lub wzmocnioną izolację i nieposiadające możliwości podłączenia przewodu ochronnego. Obudowa urządzenia elektrycznego otoczonego izolacją klasy ochrony II może częściowo lub w całości tworzyć dodatkową lub wzmocnioną izolację.

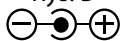


Symbol prądu stałego

Rys. A



Rys. B



Oznaczenie polaryzacji

W urządzeniach wyposażonych we wtyki rurkowe symbole te oznaczają polaryzację wtyku. Dostępne są dwa warianty polaryzacji: plus wewnętrzny i minus zewnętrzny (rys. A) lub minus wewnętrzny i plus zewnętrzny (rys. B).

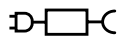


Symbol elektrycznego zasilacza impulsowego



Transformator — odporny na zwarcia

Transformator, w którym przy przeciążeniu albo zwarcu temperatura nie przekracza ustalonych wartości granicznych i który po usunięciu przeciążenia albo zwarcia w dalszym ciągu spełnia wymogi tej normy.



Należy korzystać wyłącznie z dostarczonego zasilacza.



Należy korzystać wyłącznie z dostarczonej stacji ładowania.



Użytkowanie w pomieszczeniach

Urządzenia oznaczone takim symbolem są przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.



Zutylizuj urządzenie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz „10. Utylizacja” na stronie 74)

IP20

Zgodnie z normą DIN EN 60529 zasilacz AC/DC ma stopień ochrony IP20. Oznacza to, że:

zasilacz AC/DC jest chroniony:

- przed włożeniem palca w niebezpieczne części.
- przed przedostawaniem się stałych ciał obcych o średnicy 12,5 mm i większych.

Zasilacz AC/DC nie jest wodoszczelny.

IPX4

Zgodnie z normą DIN EN 60529 urządzenie ma stopień ochrony IPX4. Oznacza to, że:

urządzenie jest zabezpieczone przed rozpryskami wody z każdej strony.

ta=45°

Z zasilacza nie można korzystać, jeżeli temperatura otoczenia przekracza 45°C.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Robot myjący to produkt z segmentu elektroniki domowej. Służy do samoczynnego czyszczenia gładkich i równych podłóg w pomieszczeniach.

Nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie należy go wykorzystywać do celów przemysłowych/ komercyjnych.

Uwaga — użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji:

- ▶ Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj żadnych niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.
- ▶ Używaj tylko dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.
- ▶ Stosuj się do wszystkich informacji podanych w niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności do zasad bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować obrażenia ciała lub szkody rzeczowe.

3. Zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze z ograniczeniem sprawności fizycznej i intelektualnej) lub niemające doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

- ▶ Urządzenie i akcesoria powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli znajdują się one pod opieką lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.
- ▶ Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy.
- ▶ Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że są w wieku od 8 lat i znajdują się pod opieką.
- ▶ Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny być dopuszczane do urządzenia i zasilacza sieciowego/kabla zasilającego.
- ▶ Wszystkie zastosowane materiały opakowaniowe (torebki, kawałki polistyrenu itd.) przechowuj poza zasięgiem dzieci.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Części znajdujące się pod napięciem. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym/zwarcia.

- ▶ Do ładowania akumulatora używaj dostarczonego zasilacza i stacji dokującej.
- ▶ Zasilacza sieciowego wolno używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- ▶ Zasilacz sieciowy podłączaj tylko do łatwo dostępnego i prawidłowo zainstalowanego gniazdka sieciowego. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi zasilacza sieciowego.
- ▶ Gniazdko musi być łatwo dostępne na wypadek konieczności nagłego odłączenia urządzenia od sieci.
- ▶ Zawsze wyjmuj kabel zasilający z gniazdka, trzymając go za wtyczkę; nie ciągnij za sam kabel. Nie zaginaj ani nie przygniataj kabla zasilającego.

-
- ▶ W razie uszkodzenia wtyczki, kabla zasilającego, stacji ładowania lub urządzenia bądź jeżeli ciecz lub ciała obce dostały się do wnętrza urządzenia, niezwłocznie wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
 - ▶ Używaj urządzenia tylko w zamkniętych pomieszczeniach i nigdy nie narażaj go na działanie kapiącej lub pryskającej wody.
 - ▶ Podczas dokując nie chwytaj urządzenia mokrymi dłońmi. .
 - ▶ Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu sprawdź robot myjący oraz kabel zasilający pod kątem uszkodzeń.
 - ▶ Nie włączaj urządzenia, jeżeli robot myjący, stacja dokująca lub kabel zasilający wykazują widoczne uszkodzenia.
 - ▶ Jeżeli stwierdzisz uszkodzenia transportowe, odeślij urządzenie niezwłocznie do serwisu.
 - ▶ W przypadku dłuższej nieobecności lub burzy wyciągnij zasilacz z gniazdka sieciowego.
 - ▶ Nigdy nie zanurzaj urządzenia, stacji dokującej ani zasilacza w wodzie i cieczach! Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia oraz montażu i demontażu akcesoriów zawsze wyciągaj zasilacz z gniazdka sieciowego.
 - ▶ Nie narażaj urządzenia na ekstremalne warunki. Należy unikać:
 - dużej wilgotności powietrza i wilgoci,
 - bardzo wysokich lub niskich temperatur,
 - bezpośredniego nasłonecznienia,
 - otwartego ognia.

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo wybuchu!**

Wciągnięcie palnych cieczy lub niektórych substancji stałych grozi pożarem lub wybuchem.

- ▶ Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów. Nie wciągaj przedmiotów posiadających ostre krawędzie lub łatwopalnych, takich jak np. zapalki czy gorący popiół.
- ▶ Nigdy nie wciągaj pyłu z tonerów (przeznaczonych do drukarek laserowych, fotokopiarek itp.).

**UWAGA!****Niebezpieczeństwo zranienia/niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!**

Nieprawidłowa obsługa grozi odniesieniem ran lub uszkodzeniem urządzenia.

- ▶ Nie wlewaj do pojemnika na wodę wody destylowanej ani demineralizowanej.
- ▶ Nie wprowadzaj do pojemnika na wodę ostrych lub silnie pieniających się środków czyszczących, środków zapachowych itp. ani stałych dodatków do czyszczenia.
- ▶ Aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia, nie używaj przedłużaczy i informuj obecne osoby o używaniu robota myjącego.
- ▶ Przed rozpoczęciem użytkowania usuń z obszaru pracy wszystkie delikatne przedmioty (np. szkło, lampy, wazy) i obiekty, które mogą zaplątać się w szczotkach lub zostać wciągnięte (np. sznury, odzież, gazety, zasłony).
- ▶ Nie zasłaniaj czujników ani szczeliny wentylacyjnej robota myjącego.



NOTYFIKACJA!

Możliwość uszkodzenia urządzenia poprzez ścieranie na chropowatych powierzchniach.

Niektóre anodowane, żeliwne, stalowe lub metalowe powierzchnie cokołów lub niektórych urządzeń, szczególnie kominków i pieców, mogą być chropowate, szczotkowane lub ziarniste. W kontakcie z powierzchniami gumowymi lub z powierzchniami z tworzywa sztucznego mogą działać jak papier ścierny i powodować uszkodzenia obudowy urządzenia. Wspomniane powierzchnie mogą również ulec uszkodzeniu w kontakcie z urządzeniem.

- ▶ Aby temu zapobiec, należy unikać kolizji urządzenia z szorstkimi, szczotkowanymi lub ziarnistymi powierzchniami. Ewentualne nierówności powierzchni można sprawdzić, pocierając ją ostrożnie materiałową ściereczką lub chusteczką higieniczną. Jeżeli pojawią się strzępki, otaczający obszar należy wykluczyć z odkurzanej powierzchni, aby uniknąć kolizji.



UWAGA!

Niebezpieczeństwo zranienia/niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!

Ze względów budowlanych i konstrukcyjnych wewnątrz pomieszczenia możliwe jest, że czujniki urządzenia nie wykryją wszystkich schodów i przeszkód. Istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia martwej strefy, wewnątrz której urządzenie może spaść ze schodów lub z niezabezpieczony krawędzi.

- ▶ W trakcie pracy przetestuj wykrywanie stopni schodów lub innych przeszkód przez robota myjącego, zwłaszcza na bardzo jasnych lub białych podłogach o wysokim połysku.
- ▶ Aby uniknąć uszkodzeń przedmiotów, ścian, schodów lub samego urządzenia, w razie potrzeby zamontuj dodatkowe bariery.
- ▶ Wysokość stopnia musi wynosić co najmniej 8 cm.
- ▶ W trakcie pracy urządzenia nie stawaj pod niezabezpieczonymi krawędziami lub schodami.
- ▶ Regularnie czyść czujniki urządzenia.
- ▶ Nie ustawiaj stacji ładowania bezpośrednio obok schodów.

3.1. Bezpieczne obchodzenie się z akumulatorami/bateriami

W urządzeniu znajduje się akumulator litowo-jonowy. Pilot jest użytkowany przy użyciu dwóch baterii 1,5 V typu AAA.

- ▶ Nie połykaj baterii.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo oparzenia!

Połączenie baterii grozi poparzeniami wewnętrznymi, które w ciągu dwóch godzin mogą doprowadzić do śmierci. Kontakt elektrolitu z baterii ze skórą grozi oparzeniem.

- ▶ W przypadku podejrzenia połączenia baterii lub przedostania się jej do jednej z części ciała bezzwłocznie skorzystaj z pomocy lekarza.
- ▶ Unikaj kontaktu z kwasami stosowanymi w bateriach. W przypadku kontaktu ze skórą, oczami lub błonami śluzowymi obficie przepłucz dane miejsce czystą wodą i niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem.
- ▶ Trzymaj nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia, jeżeli komora baterii nie zamyka się, i trzymaj urządzenie z dala od dzieci.

-
- ▶ Baterie, z których wyciekł elektrolit, natychmiast wyjmuj z urządzenia. Przed włożeniem nowych baterii oczyść styki.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wybuchu!

W przypadku nieprawidłowej wymiany baterii istnieje ryzyko eksplozji!

- ▶ Zasadniczo stosuj wyłącznie nowe baterie tego samego typu. Nigdy nie używaj jednocześnie starych i nowych baterii.
- ▶ Przy wkładaniu baterii zwracaj uwagę na ich biegunowość (+/-).
- ▶ Nigdy nie próbuj ponownie ładować baterii.
- ▶ Przechowuj baterie w chłodnym i suchym miejscu.
- ▶ Nigdy nie narażaj baterii/akumulatorów na działanie nadmiernego ciepła (nasłonecznienie, ogień, ogrzewanie itp.). Bezpośrednie oddziaływanie silnego promieniowania cieplnego może uszkodzić baterie.
- ▶ Nie wrzucaj baterii/akumulatorów do ognia.
- ▶ Nie zwieraj baterii/akumulatorów.
- ▶ Wyjmuj z urządzenia również wyczerpane baterie.
- ▶ W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas wyjmij baterie.
- ▶ Przed włożeniem baterii sprawdź, czy styki w urządzeniu i na baterii są czyste, i w razie potrzeby je wyczyść.
- ▶ Akumulatora używaj tylko w temperaturze pomieszczenia 10–40°C.

4. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia albo inhalacji drobnych części i folii opakowaniowych.

- ▶ Trzymaj folię opakowaniową z daleka od dzieci.

Sprawdź kompletność dostawy i powiadom nas w ciągu 14 dni od daty zakupu, jeśli dostawa nie jest kompletna.

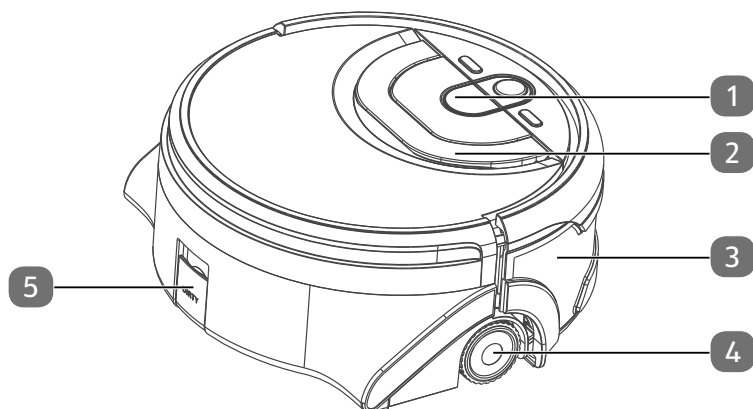
W zakupionym opakowaniu zawarte są następujące elementy:

- Robot myjący z wbudowanym akumulatorem litowo-jonowym
- Stacja ładowania
- Zasilacz
- Pilot
- Rolka czyszcząca

— — —

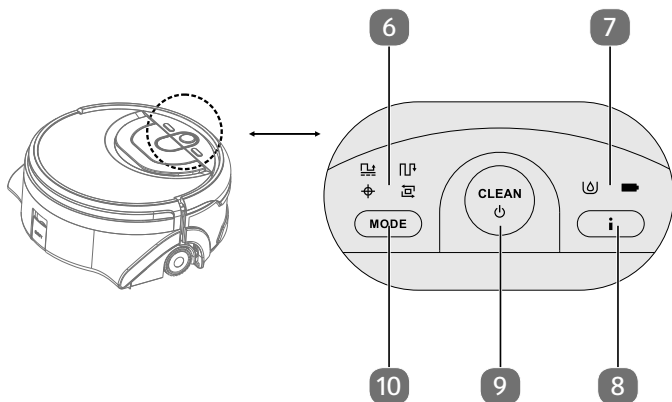
5. Opis i elementy obsługowe

5.1. Urządzenie podstawowe



- 1) Odblokowanie pojemnika na wodę
- 2) Uchwyt
- 3) Zderzak
- 4) Koła
- 5) Odpyływ brudnej wody

5.2. Panel obsługowy

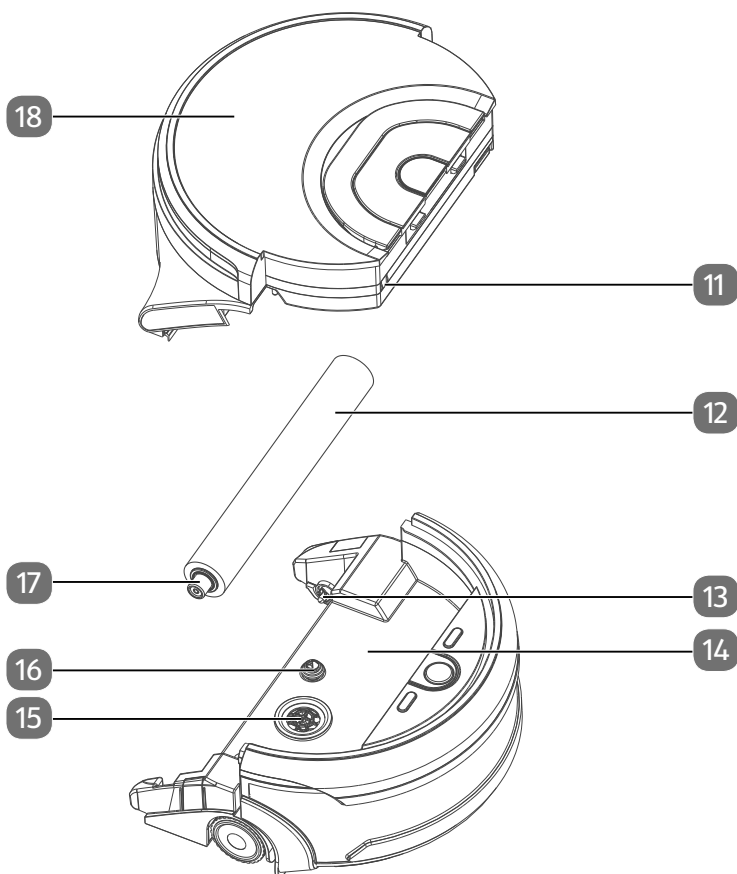


- 6) Wskaźnik trybu czyszczenia
- 7) Wskaźnik pojemnika na wodę i stanu naładowania
- 8) Przycisk komunikatów głosowych (naciśnij, aby powtórzyć ostatni komunikat głosowy)
- 9) Włącznik/wyłącznik
- 10) Przycisk wyboru trybu czyszczenia

5.3. Widok od wewnątrz urządzenia podstawowego i pojemnika na wodę

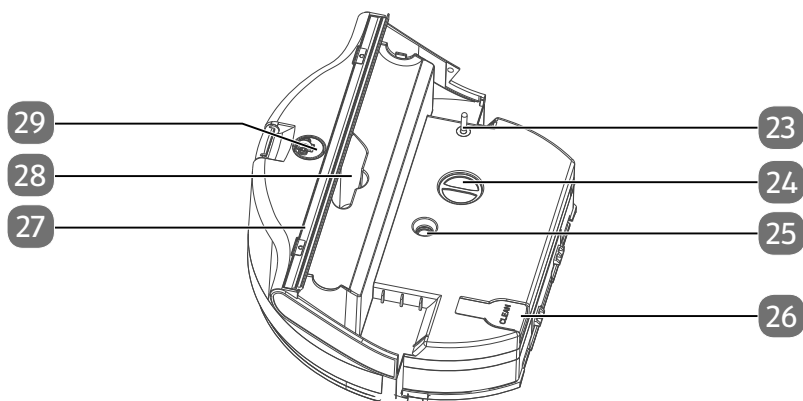
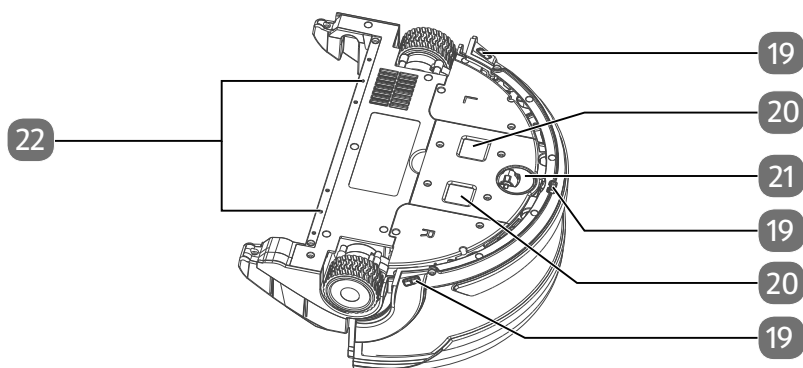
ES

PL



- 11) Kontrola poziomu brudnej wody
- 12) Rolka czyszcząca
- 13) Napęd rolki czyszczącej
- 14) Urządzenie podstawowe
- 15) Wentylator
- 16) Dopływ czystej wody
- 17) Gumowa rolka prowadząca rolki czyszczącej
- 18) Pojemnik na wodę

5.4. Spód urządzenia podstawowego i pojemnika na wodę

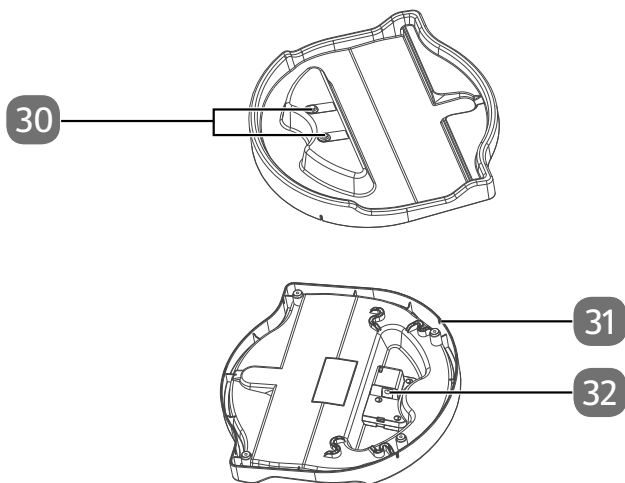


- 19) Czujniki
- 20) Styki ładujące
- 21) Przednie koło napędowe
- 22) Dysze czystej wody
- 23) Blokada otworów zasysania powietrza i brudnej wody
- 24) Otwór zasysania powietrza z filtrem powietrza
- 25) Odpływ czystej wody
- 26) Pokrywa pojemnika na czystą wodę
- 27) Wycieraczka
- 28) Otwór zasysania brudnej wody
- 29) Tylne koło napędowe

5.5. Stacja dokująca

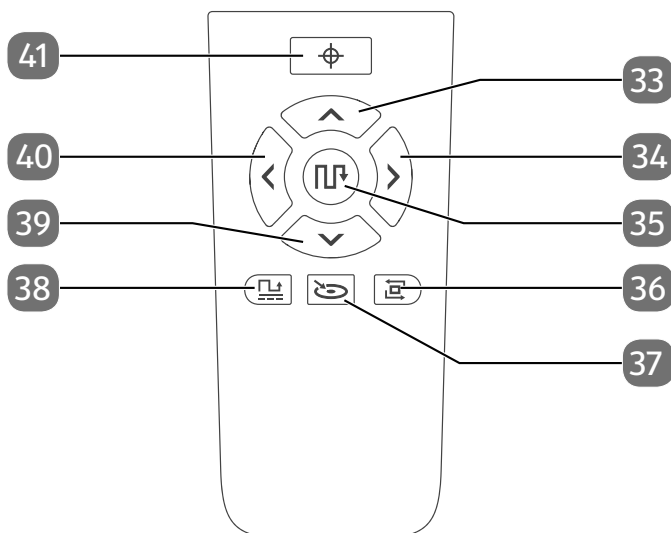
ES

PL



- 30) Styki ładujące
- 31) Otwór prowadzenia kabli
- 32) Przyłącze zasilacza

5.6. Pilot



- 33) Sterowanie do przodu
- 34) Sterowanie obrót w prawo
- 35) Tryb czyszczenia: Czyszczenie automatyczne
- 36) Tryb czyszczenia: Czyszczenie wzdłuż ściany
- 37) Tryb pracy: Powrót do punktu wyjścia
- 38) Tryb czyszczenia: Czyszczenie powierzchni
- 39) Sterowanie do tyłu
- 40) Sterowanie obrót w lewo
- 41) Tryb czyszczenia: Czyszczenie punktowe

6. Pierwsze uruchomienie

6.1. Ładowanie robota myjącego

Robot myjący jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy. Po rozpakowaniu najpierw naładuj akumulator urządzenia przez ok. 4,5 godziny. W długiej perspektywie będzie to korzystne dla akumulatora.



NOTYFIKACJA!

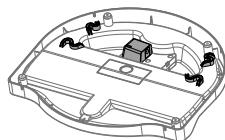
Możliwe szkody materialne!

Niezamierzone uderzenia mogą spowodować zakłócenia ładowania lub uszkodzenia stacji ładowania.

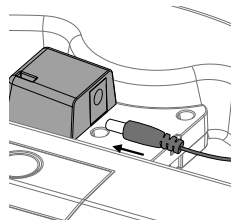
- ▶ Stację ładowania ustawiaj w bezpiecznym miejscu, w którym nie ma zakłóceń.

6.1.1. Montaż stacji dokującej

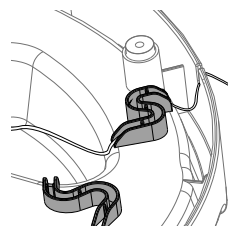
- ▶ Obróć stację dokującą.



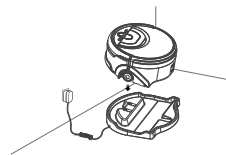
- ▶ Podłącz wtyk rurkowy zasilacza sieciowego do gniazdka przyłącza sieciowego.



- ▶ Wyprowadź kabel przez jedną z czterech prowadnic ze stacji ładowania.
- ▶ Podłącz zasilacz do gniazdka sieciowego.



- ▶ Ustaw stację dokującą w stabilnym i bezpiecznym miejscu na podłodze oraz umieść odkurzacz zmywający na stacji dokującej. Rozlegnie się komunikat „**CHARGING WILL START SOON**”.

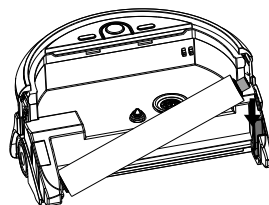
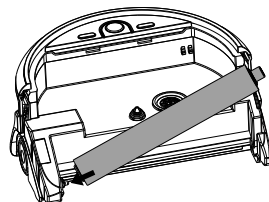


Po zakończeniu ładowania rozlegnie się komunikat „**CHARGING FINISHED**”.

6.2. Zakładanie rolki czyszczącej

Przed pierwszym użyciem należy zamocować dostarczoną rolkę.

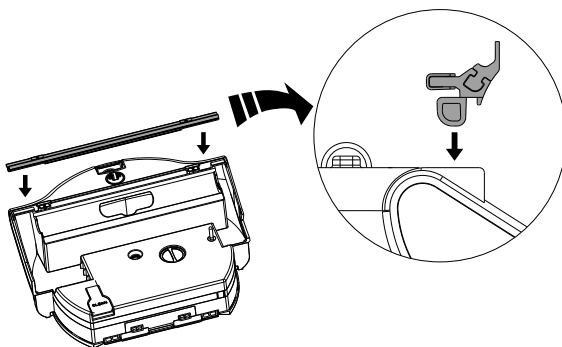
- ▶ Przed pierwszym użyciem robota myjącego zwilż rolkę czyszczącą i odcisnij nadmiar wody.
- ▶ Załóż rolkę czyszczącą otworem na wał napędowy na spodzie urządzenia.
- ▶ Wciśnij koniec rolki czyszczącej z gumową rolką prowadzącą w wycięcie na spodzie urządzenia.



6.3. Zakładanie wycieraczki

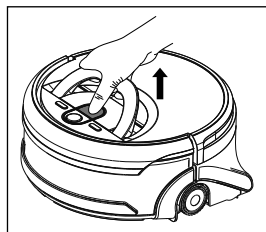
Dostarczoną wycieraczkę mocuje się na urządzeniu przy użyciu dwóch punktów magnetycznych.

- ▶ Włóż wycieraczkę w wycięcie w pojemniku na wodę i zwróć uwagę, aby magnesy zatrasnęły się, a wycieraczka była prawidłowo zamocowana.

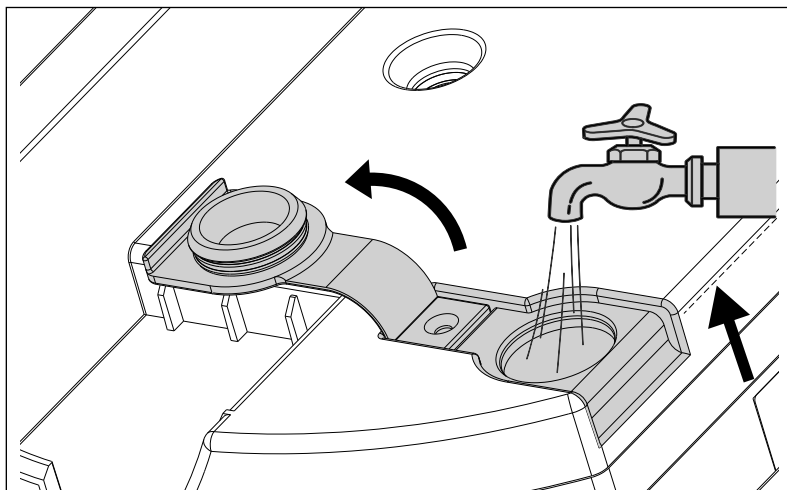


6.4. Napełnianie pojemnika na wodę

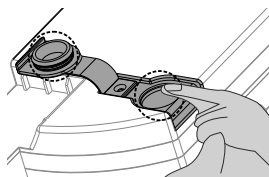
- ▶ Podnieś uchwyt i dociśnij odblokowanie pojemnika na wodę.
- ▶ Podnieś pojemnik na wodę i obróć go.



- ▶ Otwórz pokrywę pojemnika na czystą wodę.
- ▶ Wlej do górnej krawędzi pojemnika wodę z kranu zgodnie z poniższym rysunkiem schematycznym (patrz strzałka/linia kreskowana).



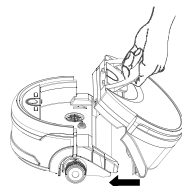
- ▶ W przypadku dużych zabrudzeń czyszczonej powierzchni dodaj do wody jedną lub dwie krople niepieniącego się środka czyszczącego o neutralnej wartości pH.
- ▶ Wyczyść otwór wlewowy i klapę zamykającą pojemnika na czystą wodę ścierką, aby pojemnik był zawsze czysty i szczelnie się zamykał.



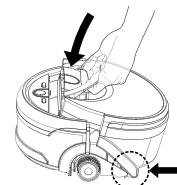
Nie wlewaj do pojemnika na wodę wody destylowanej ani demineralizowanej, ponieważ przewodność tych rodzajów wody nie jest odpowiednia, co uniemożliwia pomiar poziomu wody. W takich przypadkach wycieraczka zgłasza pusty pojemnik.

6.5. Zakładanie pojemnika na wodę

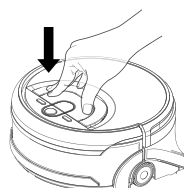
- ▶ Wsuń pojemnik na wodę w urządzenie podstawowe.



- ▶ Uważaj, aby elementy mocujące urządzenia podstawowego wsunęły się w wycięcia pojemnika na wodę.
- ▶ Powoli opuść pojemnik na wodę.



- ▶ Lekko wciśnij pojemnik na wodę w urządzenie podstawowe, aż usłyszysz zatrzaśnięcie.



6.6. Wkładanie baterii do pilota

- ▶ Otwórz pokrywę komory baterii na tylnej stronie pilota.
- ▶ Włóż dwie baterie 1,5 V typu AAA, z uwzględnieniem biegunowości podanej w komorze baterii.
- ▶ Załóż z powrotem pokrywę komory baterii i zamknij ją, aż usłyszysz zatrzaśnięcie.

7. Tryb wycieraczki

Aby uzyskać najlepszą skuteczność czyszczenia, upewnij się, że z podłogi zostały usunięte wszystkie luźne przedmioty, takie jak zasłony, odzież, luźne kable oraz przedłużacze.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Luźne kable mogą się zaplątać w czasie pracy w robota myjącego i zostać przez niego wciągnięte. Urządzenia mogą zostać na przykład ściągnięte ze stołu i ulec uszkodzeniu.

- ▶ Układaj kable poza zasięgiem.



7.1. Włączanie urządzenia

- ▶ Naciśnij przycisk **CLEAN**, aby włączyć urządzenie
Robot myjący włącza się i rozlega się komunikat „**PLEASE SELECT MODE**”.

7.1.1. Wskaźnik stanu naładowania

Po włączeniu na panelu obsługowym zapala się wskaźnik stanu naładowania .

Wskaźnik stanu naładowania	wskaźnik zielony	wskaźnik pomarańczowy	wskaźnik czerwony
Czas pracy	> 30 min	< 30 min	natychmiastowe ładowanie

7.2. Wyłączanie urządzenia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Clean, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Puść przycisk, a robot myjący wyłączy się.

7.3. Tryb hibernacji

- ▶ Uruchom pilotem dowolny tryb czyszczenia (na przykład .
- ▶ Naciśnij ponownie ten sam przycisk na pilocie (tutaj: .

Robot myjący przerywa działający program czyszczenia i zatrzymuje się.

Po około 3 minutach gasną diody LED na urządzeniu i rozlega się sygnał dźwiękowy. Robot myjący przełącza się na tryb hibernacji, jeżeli nie zostanie włożony do ładowarki w celu naładowania.

- ▶ Naciśnij przycisk Czyszczenie automatyczne , aby zakończyć tryb hibernacji.
- ▶ Aby uruchomić program czyszczenia, wybierz pilotem dowolny tryb czyszczenia.

7.4. Uruchamianie procesu czyszczenia

7.4.1. Przygotowanie do czyszczenia

- ▶ Naładuj całkowicie robot myjący.
- ▶ Wlej czystą wodę do robota myjącego.
- ▶ Usuń wszystkie ruchome przeszkody, np. krzesła, buty, wazony podłogowe itd., oraz wszystkie kable.
- ▶ Ustaw robot myjący w taki sposób, aby znalazł się w odległości ok. 50 cm od ścian i przeszkód.



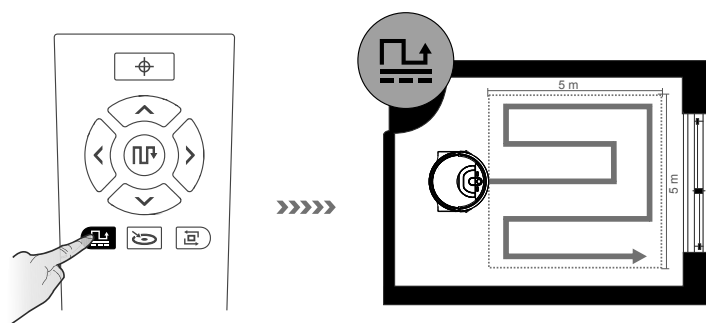
7.4.2. Wybór trybu czyszczenia

Robot myjący jest automatycznie prowadzony przez pomieszczenie za pomocą czujników i amortyzatora na urządzeniu. Istnieje możliwość ustalenia, jak ma się zachowywać odkurzacz zmywający.

- ▶ Aby włączyć robota myjącego, naciśnij przycisk **CLEAN**.
- ▶ Aby wybrać tryb czyszczenia, naciśnij przycisk **MODE** na urządzeniu lub odpowiedni przycisk na pilocie.

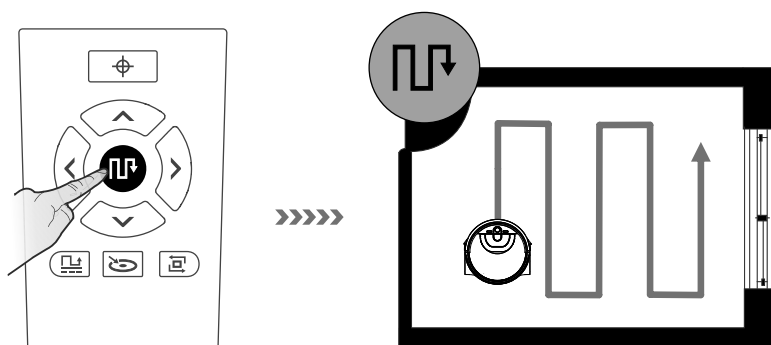
7.4.3. Tryb czyszczenia powierzchni

Po włączeniu robot myjący czyści powierzchnię 25 m² przed nim. Urządzenie porusza się po powierzchni zygzakiem i wraca do punktu wyjścia po zakończeniu czyszczenia.



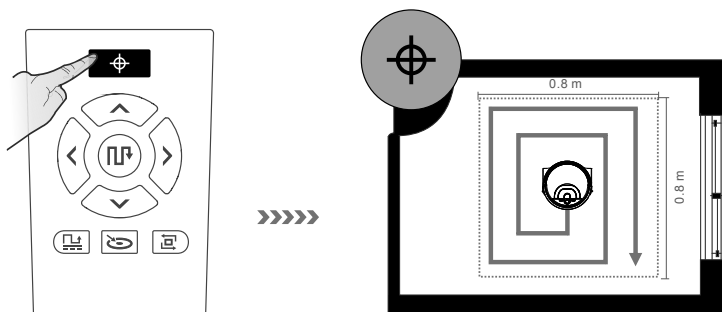
7.4.4. Tryb automatyczny

Ten tryb czyszczenia jest w szczególności przystosowany do dużych powierzchni i umożliwia wykonanie standardowego czyszczenia z uwzględnieniem przeszkód. Robot myjący porusza się po powierzchni zygzakiem i wraca do punktu wyjścia po zakończeniu czyszczenia. Kiedy urządzenie przejedzie 6 metrów do przodu bez napotkania na przeszkody, zmieni kierunek.



7.4.5. Czyszczenie punktowe

Ten tryb czyszczenia jest przeznaczony do precyzyjnego czyszczenia powierzchni (80 x 80 cm) wokół punktu początkowego odkurzacza zmywającego. Robot myjący porusza się po powierzchni ruchem w kwadratach i wraca do punktu wyjścia po zakończeniu czyszczenia.

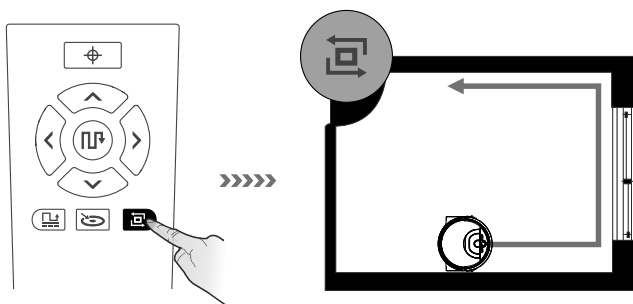


7.4.6. Czyszczenie wzdłuż ściany

Ten tryb czyszczenia jest w szczególności przystosowany do czyszczenia narożników i brzegów pomieszczenia. Robot myjący wykonuje ruch wzdłuż ścian/przeszkód.



Ustaw odkurzacz zmywający w taki sposób, aby był skierowany do ściany. Robot myjący automatycznie wyszukuje ścianę i rozpoczyna czyszczenie wzdłuż niej. Jeżeli nie ma ścian lub przeszkód dla orientacji, urządzenie zmywający zakończy czyszczenie.



Robot myjący zatrzymuje się po czyszczeniu automatycznie i wraca do punktu wyjścia. Urządzenie wraca do punktu wyjścia również po opróżnieniu pojemnika na czystą wodę, po zapełnieniu pojemnika na brudną wodę lub w przypadku rozładowywania się baterii.

W punkcie wyjścia robot myjący wyłącza się automatycznie.

- Po każdym czyszczeniu opróżnij pojemnik na brudną wodę i wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale „8. Czyszczenie i przechowywanie” na stronie 66.

7.5. Ręczne sterowanie robotem myjącym

- ▶ Po naciśnięciu przycisków ; ;  i .
- ▶ Po naciśnięciu przycisku  na pilocie można ponownie cofnąć urządzenie do punktu wyjścia.
- ▶ Po każdym czyszczeniu opróżnij pojemnik na brudną wodę i wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale „8. Czyszczenie i przechowywanie” na stronie 66.

7.6. Przedwczesne zatrzymanie procesu czyszczenia

- ▶ Podczas czyszczenia naciśnij przycisk **CLEAN** na urządzeniu lub dowolny przycisk trybu czyszczenia na pilocie, aby zatrzymać proces czyszczenia. Urządzenie przełączy się do trybu hibernacji.
- ▶ Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij ponownie przycisk **CLEAN** na urządzeniu na ok. 3 sekundy, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- ▶ Po każdym czyszczeniu opróżnij pojemnik na brudną wodę i wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale „8. Czyszczenie i przechowywanie” na stronie 66.

8. Czyszczenie i przechowywanie



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym/zwarcia przez dotknięcie części znajdujących się pod napięciem.

- ▶ Nigdy nie zanurzaj robota myjącego, stacji dokującej ani zasilacza w wodzie ani cieczach!
- ▶ Urządzenie i wszystkie elementy akcesoriów czyść tylko na sucho lub lekko zwilżoną szmatką.
- ▶ Ustaw włącznik/wyłącznik w pozycji **OFF** i przed każdym czyszczeniem oraz konserwacją, a także przed zamontowaniem i wymontowaniem akcesoriów wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Robot myjący jest tak skonstruowany, aby jego czyszczenie i pielęgnacja przebiegały szybko i sprawnie. Opróżnij pojemnik na brudną wodę, wyczyść rolkę czyszczącą, wycieraczkę i filtr po każdym użyciu.

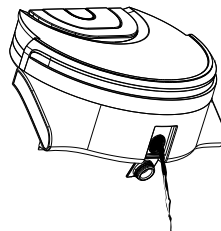
- Do czyszczenia powierzchni urządzenia nie używaj rozpuszczalników ani żrących lub gazowych środków czyszczących. Wytrzyj powierzchnię robota myjącego i stacji ładowania wilgotną szmatką.

- Powierzchnie czujników i styki ładowania oczyścić czystą i suchą szmatką.
- Po każdym czyszczeniu zmontuj robota myjącego i przechowuj go w stacji ładowania w miejscu zabezpieczonym przed uderzeniami i przewróceniem.

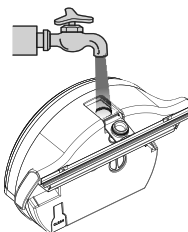
8.1. Czyszczenie pojemnika na brudną wodę

Po każdym użyciu zalecamy opróżnienie pojemnika na wodę oraz wyczyszczenie filtra. Wykonaj następujące czynności:

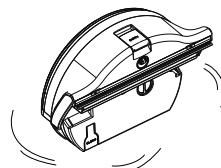
- ▶ Wyjmij pojemnik na brudną wodę i całkowicie go opróżnij.



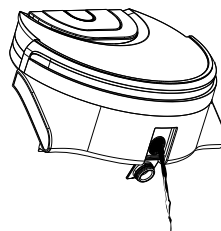
- ▶ Napełnij pojemnik czystą wodą mniej więcej w jednej czwartej.
- ▶ W przypadku silnych zabrudzeń pojemnika na brudną wodę dodaj do wody jedną lub dwie krople niepieniącego się środka czyszczącego o neutralnej wartości pH.



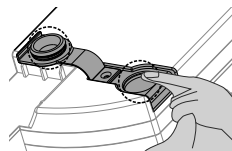
- ▶ Lekko potrząśnij pojemnikiem, czyszcząc w ten sposób jego wnętrze.



- ▶ Wylej wodę.
- ▶ Upewnij się, że w pojemniku nie znajdują się resztki środka czyszczącego lub brudnej wody i dokładnie wypłucz pojemnik czystą wodą.



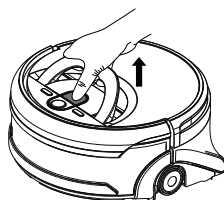
- ▶ Wyczyść otwór odpływowy i klapę zamykającą pojemnika na brudną wodę szmatką, aby pojemnik był zawsze czysty i szczelnie się zamykał.



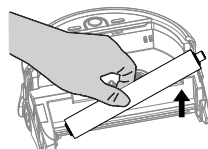
8.2. Czyszczenie rolek czyszczących i wycieraczki

Wyczyścić rolkę czyszczącą i wycieraczkę po każdym użyciu w następujący sposób:

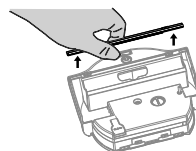
- ▶ Wyłącz urządzenie i odłącz stację ładowania od sieci elektrycznej.
- ▶ Wyjmij pojemnik na wodę.



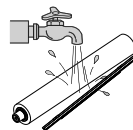
- ▶ Wyjmij rolkę czyszczącą.
- ▶ Podnieś rolkę czyszczącą na gumowej rolce prowadzącej i ściągnij szczotkę z wału napędowego.



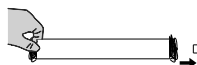
- ▶ Zdejmij wycieraczkę przez delikatne pociągnięcie z uchwytów magnetycznych.



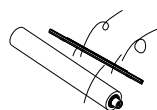
- ▶ Umyj obydwie części pod bieżącą wodą.



- ▶ Jeżeli wokół rolki czyszczącej owinęły się włosy itp., również je usuń.



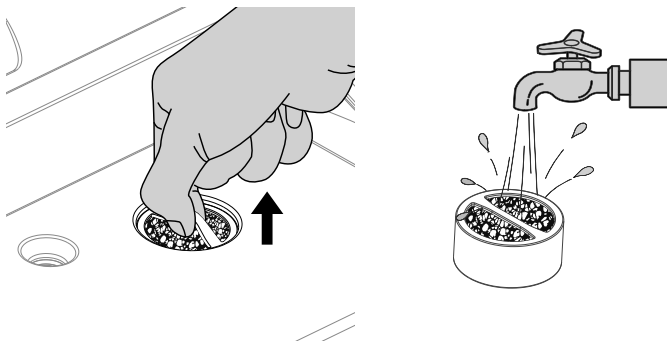
- ▶ Po umyciu odłóż rolkę czyszczącą i wycieraczkę do wyschnięcia na powietrzu.



8.3. Czyszczenie filtra

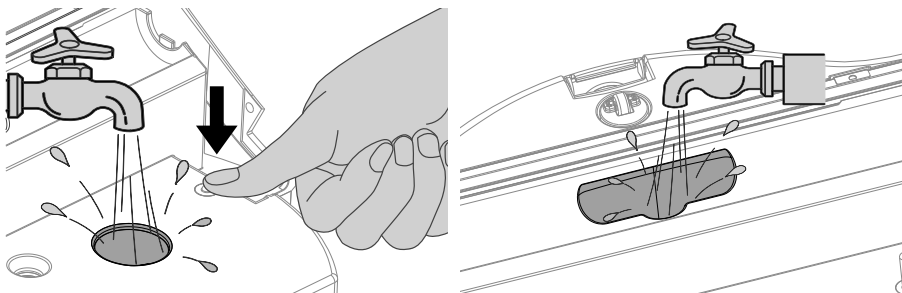
Po każdym czyszczeniu należy oczyścić filtr powietrza w następujący sposób:

- ▶ Ostrożnie wyciągnij filtr powietrza z pojemnika na wodę.
- ▶ Umyj filtr powietrza pod bieżącą wodą, a następnie pozostaw go do całkowitego wyschnięcia.



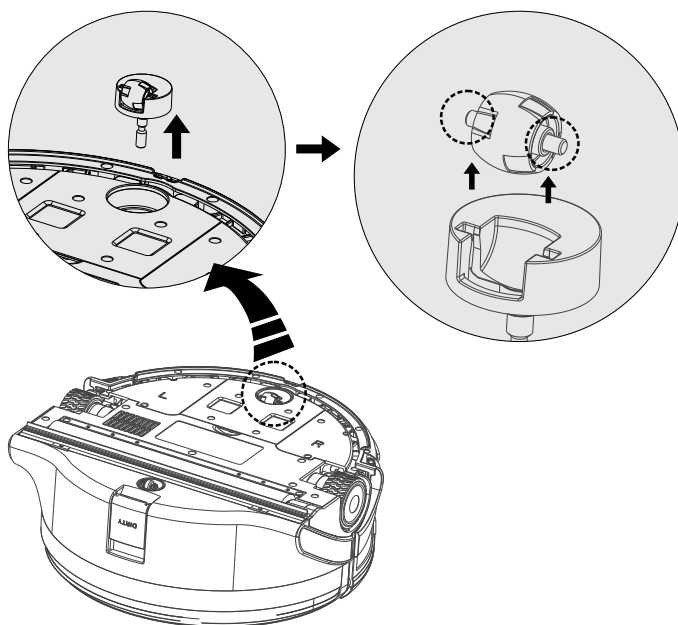
8.4. Czyszczenie otworu zasysania powietrza i otworu ssącego

- ▶ Wciśnij blokadę otworów zasysania powietrza i brudnej wody.
- ▶ Wypłucz obydwa otwory pod bieżącą wodą.
- ▶ Wylej wodę z pojemnika na brudną wodę.



8.5. Czyszczenie wirnika

- ▶ W przypadku blokady przedniego wirnika zdejmij go i oczyść z zabrudzeń wilgotną szmatką.
- ▶ Włóż ponownie przedni wirnik, doprowadzając do zatrzasknięcia.



8.6. Zarządzanie energią robota myjącego

W przypadku okazjonalnego korzystania z urządzenia

Jeżeli robot myjący nie jest używany do czyszczenia kilka razy dziennie, codziennie lub regularnie, zalecamy po każdym pełnym naładowaniu odłączyć ładowarkę lub zasilacza od gniazdka sieciowego. Wyłącz również robota myjącego przyciskiem **CLEAN** na urządzeniu.

W przypadku codziennego korzystania z robota myjącego

Przy codziennym wielokrotnym stosowaniu, aby zapewnić wymaganą i pełną moc ssania, zalecamy ciągłe ładowanie. Po zakończeniu pełnego ładowania diody LED ładowania świecą ciągle na zielono, a zużycie energii jest minimalne dzięki funkcji ładowania podtrzymującego.

W przypadku codziennego kilkakrotnego korzystania z robota myjącego na małych powierzchniach

Robot myjący ma tryb hibernacji. Tryb hibernacji jest zalecany, jeżeli po wyczyszczeniu mniejszych powierzchni jest jeszcze dostateczna ilość energii bez potrzeby ponownego ładowania akumulatora.

- ▶ Odłącz ładowarkę lub zasilacz od gniazdka sieciowego.
- ▶ Przełącz urządzenie do trybu hibernacji zgodnie z opisem w rozdziale „7.3. Tryb hibernacji” na stronie 63.

Urządzenie można w każdej chwili ponownie aktywować do odkurzania pilotem lub na urządzeniu.

	Zużycie w watach
Zasilacz	< 0,3 W
Ładowanie za pomocą stacji ładowania	< 12 W
Ładowanie podtrzymujące	< 0,5 W

9. Rozwiązywanie problemów

W przypadku zakłócenia działania urządzenia rozlega się komunikat głosowy, a na panelu obsługowym zapalają się odpowiednie symbole. Sprawdź najpierw, czy problemu nie da się usunąć samodzielnie, korzystając z poniższej tabeli.

W żadnym wypadku nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli konieczna jest naprawa, odeślij urządzenie do naszego centrum serwisowego lub innego odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

9.1. Komunikaty głosowe

Komunikat głosowy	Symbole na panelu obsługowym	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
PLEASE CHECK AND INSTALL WATER TANK BITTE PRÜFEN SIE DEN SITZ DES WASSER-TANKS	 : świeci na czerwono  : świeci na czerwono  : świeci na pomarańczowo	Pojemnik na wodę nie znajduje się w urządzeniu lub nie został prawidłowo założony.	▶ Sprawdź, czy pojemnik na wodę został prawidłowo założony.

Komunikat głosowy	Symbole na panelu obsługowym	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
PLEASE CHECK CLEAN WATER TANK //BITTE PRÜFEN SIE DEN KLAR-WASSERTANK	 : świeci na czerwono  : świeci na czerwono  : świeci na pomarańczowo	Pojemnik na czystą wodę jest pusty lub odpływ jest zablokowany. Styki w pojemniku na czystą wodę są skorodowane.	► Wlej czystą wodę do pojemnika. Włącz na program uniwersalny, zdejmij rolkę mopującą oraz wycieraczkę ze zbiornika. Robot po uruchomieniu będzie jechał do przodu, oraz wydawał dźwięk stukania. To odpowietrzanie pompki. Na podłodze będą widoczne ślady kropli z listwy kroplującej. proszę kilka razy puścić robota do czasu aż przestanie być słyszalny dźwięk stukania.
PLEASE CHECK DIRTY WATER TANK //BITTE PRÜ-FEN SIE DEN SCHMUTZ-WASSERTANK		Pojemnik na brudną wodę jest pełny.	► Opróżnij pojemnik na brudną wodę.

Komunikat głosowy	Symbole na panelu obsługowym	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
PLEASE PUT ROBOT TO OPEN AREA //BITTE SET-ZEN SIE DEN WISCHROBO-TER AUF EINE FREIE FLÄCH	 : świeci na czerwono  : świeci na pomarańczowo	Robot myjący nie może się poruszać lub utknął	► Ustaw robot myjący na wolnej powierzchni
PLEASE CHECK MAIN BRUSH //BITTE PRÜFEN SIE DIE WISCH-BÜRSTE		Rolka czyszcząca jest zablokowana.	► Sprawdź rolkę czyszcząca i oczyść ją w razie potrzeby.
PLEASE CLEAN NOSE WHEEL //BITTE REINI-GEN SIE DAS VORDERE RAD		Przednie koło napędowe nie obraca się.	► Sprawdź koło napędowe i wyczyść je w razie potrzeby.
PLEASE CLEAN DROP SENSORS //BITTE REINI-GEN SIE DIE FALLSENSEN-REN		Czujniki są zanieczyszczone.	► Wyczyść czujniki.
PLEASE PUT ROBOT BACK TO GROUND //BITTE STEL-LEN SIE DEN WISCHROBO-TER AUF DEN BODEN ZU-RÜCK	 : świeci na czerwono  : świeci na pomarańczowo	Robot myjący nie jest ustawiony na podłodze.	► Postaw robot myjący z ponownie na podłodze.
PLEASE CHECK FRONT BUMPER //BITTE PRÜFEN SIE DEN VOR-DEREN STOSS-MELDER		Zderzak jest zakleszczony	► Naciśnij i puść zderzak kilka razy.
LOW BATTERY //NIEDRIGER AK-KUSTAND	 : świeci na czerwono	Bateria jest za słaba.	► Ponownie naładuj całkowicie robot myjący.

9.2. Inne usterki

Usterka	Rozwiązanie
Pojemnik na brudną wodę jest nieszczelny.	Sprawdź i wyczyść wszystkie otwory pojemnika na wodę.
Robot myjący nie pobiera wody podczas czyszczenia.	Sprawdź, czy rolka czyszcząca i wycieraczka są prawidłowo zainstalowane.
	Sprawdź, czy filtr powietrza jest zatkany i wyczyść go w razie potrzeby.
Usterka ładowania	Sprawdź stację ładowania i styki ładowania. Wyczyść w razie potrzeby.

10. Utylizacja



OPAKOWANIE

Urządzenie jest zapakowane w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi. Opakowania są wykonane z materiałów, które można zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do profesjonalnego recyklingu.



Urządzenie

Zużytych urządzeń oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE po zakończeniu eksploatacji urządzenia należy je odpowiednio zutylizować.

Dzięki temu zawarte w urządzeniu surowce mogą zostać wykorzystane ponownie, co ogranicza negatywny wpływ na środowisko.

Przełącz zużyte urządzenie do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych lub punktu skupu surowców wtórnych.

Więcej informacji uzyskasz w miejscowym przedsiębiorstwie gospodarki odpadami lub w lokalnym urzędzie komunalnym.



Akumulatory

Urządzenie jest wyposażone w zintegrowany akumulator litowy o dużej wydajności. Zużyte akumulatory nie są odpadami komunalnymi.

Akumulatory należy odpowiednio zutylizować. W tym celu w sklepach, w których sprzedawane są baterie oraz w punktach zbiórki odpadów komunalnych znajdują się odpowiednie pojemniki na baterie przeznaczone do utylizacji. Więcej informacji uzyskasz w miejscowym przedsiębiorstwie gospodarki odpadami lub w lokalnym urzędzie komunalnym.

W związku z wprowadzaniem do obrotu akumulatorów lub dostawą urządzeń zawierających baterie jesteśmy zobowiązani do poinformowania użytkownika o poniższych zasadach:

Użytkownik końcowy jest ustawowo zobowiązany do zwrotu zużytych akumulatorów.

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że akumulatorów nie można wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

11. Dane techniczne

Pojemność pojemnika na czystą wodę	0,85 l
Pojemność pojemnika na brudną wodę	0,9 l
Czas pracy	ok. 80 minut
Masa	ok. 3,6 kg (robot myjący)
	ok. 290 x 285 x 118 mm (robot myjący)
Wymiary (gł. x szer. x wys.)	ok. 315 x 289 x 49 mm (stacja ładowania)
	ok. 315 x 289 x 168 mm (łącznie)

Akumulator

Akumulator litowo-jonowy

Model:	INR18650M26-4S1P-AAF-4
Producent:	BYD Company Ltd., Chiny
Pojemność	2500 mAh
Napięcie znamionowe	14,4 V
Moc	36,0 Wh

Czas ładowania	ok. 300 minut
Temperatura robocza	10–40°C
Zasilacz	
Model	GSCV0600S019V12E
Producent	GSP, Chiny
Wejście	100–240 V~ 0,5 A, maks. 50/60 Hz
Wyjście	19 V — — — 600 mA
Pilot	
Zasilanie bateryjne	2x1,5 V typ AAA

12. Informacje dotyczące zgodności

CE Firma MEDION AG deklaruje niniejszym, że produkt spełnia wymogi następujących przepisów europejskich:

- dyrektywa 2014/30/WE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
- dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/WE
- dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE
- dyrektywa RoHS 2011/65/UE